



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Hatchery Exclusion Regulations

Règlement sur l'exclusion de la définition de couvoir

SOR/91-4

DORS/91-4

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Excluding Certain Buildings and Premises from the Definition "Hatchery"			Règlement excluant certains locaux de la définition de couvoir	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	EXCLUSIONS	1	2	EXCLUSION	1

Registration
SOR/91-4 December 13, 1990

HEALTH OF ANIMALS ACT

Hatchery Exclusion Regulations

The Minister of Agriculture, pursuant to subsection 2(2) of the *Health of Animals Act*^{*}, hereby makes the annexed *Regulations excluding certain buildings and premises from the definition "hatchery"*.

Dated at Ottawa, the 10th day of December, 1990

DON MAZANKOWSKI
Minister of Agriculture

Enregistrement
DORS/91-4 Le 13 décembre 1990

LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

Règlement sur l'exclusion de la définition de couvoir

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la santé des animaux*^{*}, le ministre de l'Agriculture prend le *Règlement excluant certains locaux de la définition de couvoir*, ci-après.

Ottawa, le 10 décembre 1990

Le ministre de l'Agriculture
DON MAZANKOWSKI

^{*} S.C. 1990, c. 21

^{*} L.C. 1990, ch. 21

REGULATIONS EXCLUDING CERTAIN
BUILDINGS AND PREMISES FROM THE
DEFINITION “HATCHERY”

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Hatchery Exclusion Regulations*.

EXCLUSIONS

2. The following buildings and premises are excluded from the definition “hatchery”:

- (a) any buildings or premises that have an incubator capacity of less than 1,000 eggs; and
- (b) any buildings or premises that are not used to store for incubation chicken, turkey, duck, goose or game bird eggs.

RÈGLEMENT EXCLUANT CERTAINS LOCAUX DE
LA DÉFINITION DE COUVOIR

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur l'exclusion de la définition de couvoir*.

EXCLUSION

2. Est exclu de la définition de «couvoir» tout local qui répond à l'une des conditions suivantes :

- a) sa capacité d'incubation est inférieure à 1 000 œufs;
- b) il ne sert pas à entreproser pour incubation des œufs de poule, de dinde, de cane, d'oie ou de gibier à plumes.